

AranduPy - Premio a la Mejor Investigación Lingüística del Año, edición 2024

Secretaría de Políticas Lingüísticas

**Paraguay
2024**

AranduPy - Premio a la Mejor Investigación Lingüística del Año, edición 2024

BASES Y CONDICIONES

1. De los participantes:

- a) Podrán participar los paraguayos residentes en el país o en el exterior y los extranjeros con un mínimo de 5 (cinco) años de residencia en el Paraguay.
- b) Los participantes deberán tener cumplida la mayoría de edad (18 años).
- c) Cada participante podrá presentarse con un solo artículo científico.
- e) Es válida la participación en coautoría, toda vez que los autores cumplan los requisitos señalados precedentemente.
- f) No podrán participar del Premio los funcionarios de la Secretaría de Políticas Lingüísticas (incluidos nombrados, contratados y comisionados).

2. De la estructura y contenido del artículo científico

- a) **Del tema:** El trabajo de investigación podrá abordar cualquier aspecto de la situación lingüística del Paraguay de cualquiera de las lenguas oficiales (guaraní y castellano), las 19 lenguas indígenas, lenguas extranjeras con comunidades de hablantes en el país, o la lengua de señas paraguaya.
- b) **De la estructura:** el artículo científico deberá contener una portada (nombre de la investigación y seudónimo del autor), breve resumen del trabajo, introducción, metodología de la investigación, procesamiento de los datos, hallazgos, consideraciones finales y referencia bibliográfica.
- c) El artículo científico podrá tener una extensión de entre 20 y 30 páginas (tamaño de hoja A4, con tipo de letra Times New Roman en tamaño 12, con espacio de líneas de 1.15, margen izquierdo de 3 centímetros y los demás márgenes de 2,5 centímetros).
- d) Para la redacción del artículo científico se podrá utilizar cualquiera de las lenguas oficiales de la República del Paraguay (guaraní o castellano).
- e) El artículo científico presentado deberá ser inédito y no haber sido premiado en otro concurso.

3. Del mecanismo y plazo de postulación

- a) La convocatoria para la postulación de artículos científicos estará habilitada del 22 de mayo al 8 de octubre de 2024.
- b) La participación se podrá realizar exclusivamente a través del correo electrónico dgil@spl.gov.py.
- c) Al correo del participante deberá anexarse un documento en formato PDF que contenga el texto completo del artículo científico, en cuya portada se deberá consignar el nombre de la investigación y el seudónimo del autor. Además, en otro documento PDF se deberá consignar los datos personales del autor (nombres, apellidos, seudónimo, edad, dirección

de residencia, número de documento de identidad, número de teléfono y correo electrónico).

d) El fallo del jurado se anunciará en la ceremonia de premiación, que se realizará el viernes 8 de noviembre, Día del Investigador Paraguayo.

e) En caso de que el ganador no se presente a la ceremonia de premiación, tendrá un plazo máximo de 15 (quince) días para retirar su premio, posterior a este tiempo perderá todo derecho sobre el mismo.

4. Del premio a ser otorgado

a) El artículo científico ganador será premiado con la suma de ₡ 10.000.000 (diez millones de guaraníes), más un pergamino de reconocimiento.

b) El Jurado podrá otorgar, además del premio ganador, hasta tres (3) menciones de honor a otras obras destacadas.

5. Del Jurado

a) El Jurado estará integrado por personas de reconocida formación y trayectoria en el ámbito lingüístico.

b) De considerarlo pertinente, el Jurado podrá declarar desierto el Premio.

6. Del derecho de la entidad organizadora

a) La Secretaría de Políticas Lingüísticas tiene el derecho de publicar en su página web y en otros espacios institucionales el artículo científico ganador, además de los que han recibido menciones de honor. El autor conserva la propiedad intelectual de su respectivo trabajo.

7. Al presentar su obra, cada participante acepta automáticamente las bases y condiciones del Premio, y cualquier duda será dirimida por el Jurado, siendo su decisión inapelable.

AranduPy - Tembikuaareka Ñe'ënguéra Rehegua Jeporavo Arypegua, 2024 rehegua

Paraguái Ñe'ënguéra Sămbyhyha

Paraguái

2024

OÑEIKOTEVĒ HA OJEJERURÉVA

1. Oikekuaátava rehegua:

- a) Ko tembikuaarekápe ikatúta oike umi paraguaigua oikóva ñane retãme térã tetã ambuêpe ha umi pytagua oikómava 5 ary (po) ñane retãme.
- ã) Umi oikétava katuete oguerekomava'erã 18 ary.
- ch) Tembikuaarekahára ikatúta omoñuahẽ peteĩ hembiapokue añónte.
- e) Ikatukuaa avei oñemoñuahẽ mokõi térã hetave rembiapokue oñondiveguáva, umi apohare oguerekóma guive opaite mba'e ojejeruréva yvateve.
- ẽ) Ndaikatumo'ái oike ko jeporavorãme Paraguái Ñe'ēnguéra Sāmbhyha mba'apohára (taha'e temimoĩmbygua tee, sapy'aguáva térã ambue temimoĩmbygua omba'apóva ipype).

2. Jehaipe mba'éichapa oñemohenda ha hetepy rehegua

- a) **Mba'e rehe oñeñe'ėkuua:** tembikuaareka ikatukuaa ogueroike mokoĩve Paraguái ñe'ēnguéra tee rekopy rehegua (guarani ha *castellano*), umi 19 ñande ypykuéra ñe'ē, pytagua ñe'ē oĩva ñane retãme, térã *lengua de señas paraguaya* rehegua.
- ã) **Iñemohenda rehegua:** tembikuaareka ijapeva'erã katuete (tembikuaareka réra ha ijapohare reragua'u), tembiapo ñemombykykue, ñemoñepyrũ, tembikuaareka rape, marandu ñehesa'yijjo, ojejuhúva, temimo'ã paha ha aranduka jeporupyre.
- ch) Tembikuaareka oguerekokuaa 20 togue guive 30 togue peve (kuatia rogue A4, tai Times New Roman, tuichakue 12, tairysí ipa'ũta 1.15, yke asu gotyo 3 *centímetro* ha ambue yke 2,5 *centímetro*).
- e) Tembikuaareka ojehai hağua ikatúta ojeiporavo peteĩva tẽta Paraguái ñe'ēnguéra tee apytégui (guarani térã *castellano*).
- ẽ) Tembikuaareka oñemoñuahẽva ipyahuva'erã ha noñemombojopói gueteriva'erã ambue jeporavópe.

3. Mba'éicha ha mba'e arangépe oñemoñuahẽta

- a) Ñehenóime oñemoñuahẽ hağua tembikuaareka jehaipe ojepysóta 22 jasypo guive 8 jasypa 2024 peve.
- ã) Ko'ã tembikuaareka oñemoñuahẽva'erã katuete ñandutiveve dgil@spl.gov.py rupive.
- ch) Upe tembikuaarekahára oikétava ñandutiveve oguerekova'erã tembikuaareka jehaipe ipukukue oĩva PDF-pe, ijape rehe oñemoĩtahápe tembikuaareka réra ha ijapohare/kuéra reragua'u. Upéicha avei, ambue kuatia PDF-pe ojehaiva'erã ijapohare/kuéra rehegua marandu (téra, terajoapy, teragua'u, ary, tape óga renda, kuatia tee papapy, pumbyry papapy ha ñandutiveve).
- e) Tembikuaareka ha'evéva ojejavovava'ekue ojekuaaukáta aty ñemomorãtahápe, oikótava arapoteĩ 8 jasypateĩ, Tembikuaarekahára Paraguaiğua Árape.

ẽ) Sapy'ánte upe ha'evéva ndohóiramo aty jehechakuaatahápe, upe guive oguerekóta 15 (papo) ára ohasa haḡua oheka ijopói, ohasávo ko ára nda'iderechomo'ávéima ojerurévo mba'eve.

4. Jopói oñeme'ětava rehegua

a) Tembikuaareka ojepravónvape oñembojopóita 10.000.000 (pa sua guarani), ha avei peteĩ kuation'atã jehechakuaáramo.

ã) Aty oiporavótava ome'ěkuaáta, ha'evéva jopói rire, mbohapy (3) kuation'atã jehechakuaarã ambue tembiapokuépe.

5. Aty oiporavótava rehegua

a) Aty oiporavótava apytépe oĩta tapichakuéra arandu ha heraguasúva ñe'ēnguéra rekópe.

ã) Aty oiporavótava ohecháramo noĩporãmbaiha, ikatúta ojoko jepravovo.

6. Tembiapo mboguatahára derécho rehegua

a) Paraguái Ñe'ēnguéra Sāmbhyha ideréchota tembikuaareka ha'evéva oguenohēvo iñanduti rogue ha ambue tenda oguerekóvape, upeichante avei, umi oñeme'ēva'ekue kuation'atã jehechakuaaháramo. Pe apohára ideréchota gueteri hembiapokuére.

7. Maymavete omoḡuahēvo hembiapo omoneĩma opaite mba'e oñeikotevẽ ha ojejeruréva ko Jeparavorãme, ha oĩramo hesakã'ỹva opytáta Aty oiporavóva pópe, ha upe he'íva noñemoambuekuaavéima.